



# ONTOUR VAN „FIRST EDITION“

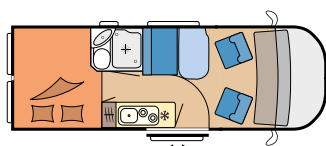
## 600 FT / 640 ET



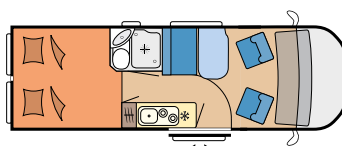
LIMITOWANA EDYCJA SPECJALNA



Moc silnika	140 KM
Skrzynia biegów	8-biegowa automatyczna skrzynia biegów
Dop. masa całkowita	3.500 kg
Liczba osób podczas jazdy	4
Miejsca do spania	2



600 FT



640 ET

**Hobby**  
GEBAUT FÜRS LEBEN

# ONTOUR VAN „FIRST EDITION“

## 600 FT / 640 ET

### DANE TECHNICZNE

JEDNOSTKA	600 FT	640 ET
<b>CENY / MODELE</b>		
Cena Ex-Works fabryka Fockbek, z podatkiem akcyzowym i podatkiem VAT	PLN 360.600,00	373.400,00
<b>SILNIK</b>		
2184 ccm, 103 kW / 140 KM, Euro 6e, z technologią Start/Stop, pakietem ECO-Pack i 8-biegową automatyczną skrzynią biegów <sup>1</sup>	•	•
<b>RAMA</b>		
Rama FIAT Light, 3.500 kg	kg	•
<b>PODWOZIE</b>		
Liczba osi	2	2
Napęd przedni	•	•
Rozstaw osi	mm 4.035	4.035
Rozmiar opon	225 / 75 R 16 CP	225 / 75 R 16 CP
Koło skrętu	m 14,43	14,43
<b>WYMIARY I WAGA</b>		
Długość całkowita	mm 5.998	6.363
Szerokość całkowita	mm 2.050	2.050
Wysokość całkowita	mm 2.669	2.669
Wysokość wnętrza	mm 1.905	1.905
Dopuszczalna masa całkowita <sup>2</sup>	kg 3.500	3.500
Masa w stanie gotowości do pracy (-/+ 5%) <sup>3</sup>	kg 2.941 (2.794-3.088)	3.012 (2.862-3.163)
Maksymalna masa wyposażenia specjalnego <sup>4</sup>	kg 87	8
Dopuszczalna masa przyczepy, z hamulcem	kg 2.500	2.500
<b>MIEJSCA SIEDZĄCE</b>		
Liczba osób podróżujących / miejsc opcjonalnie <sup>5</sup>	4 / 0	4 / 0
Trzypunktowy pas bezpieczeństwa	4	4
<b>MIEJSCA DO SPANIA</b>		
Liczba miejsc do spania / opcjonalnych miejsc do spania	2 / 0	2 / 0
Miejsce do leżania, łóżka pojedyncze (długość x szerokość)	mm -	1.850 x 2.010 / 1.810
Miejsce do leżania, łóżko podwójne- przy ścianie (długość x szerokość)	mm 1.940 x 1.640 / 1.450	-
<b>POJEMNOŚĆ ZBIORNIKÓW</b>		
Zbiornik paliwa	l 90	90
Zbiornik AdBlue	l 19	19
Zbiornik na wodę szarą	l 90	90
Zbiornik świeżej wody <sup>6</sup>	l 10 / 95	10 / 95
<b>MIEJSCA MONTAŻU</b>		
Gniazdo zewnętrzne	Strona pasażera	Strona pasażera
Uchwyt na telewizor	Siedzisko / łazienka	Siedzisko / łazienka
Zbiornik świeżej wody	Tył, prawa strona	Tył, prawa strona
Dodatkowe gniazda, 1 x 12 V	Część sypialna / pod łóżkiem	Część sypialna / pod łóżkiem
Dodatkowe gniazda, 2 x 230 V	Część sypialna / pod łóżkiem	Część sypialna / pod łóżkiem
Dodatkowe gniazda, 2 x USB A/C	Część sypialna	Część sypialna
<b>INNE URZĄDZENIA NA POKŁADZIE</b>		
Miejsce na butle gazowe	kg 2 x 11	2 x 11
Liczba gniazd (12 V / 230 V / USB)	2 / 5 / 3	2 / 5 / 3
Prostownik do akumulatorów	25 A	25 A
BOOSTER napięcia ładowania	30 A	30 A

### WYPOSAŻENIE

600 FT	640 ET
<b>FELGI</b>	
Felgi z metalu lekkich bicolor 16"	• •
<b>POJAZD BAZOWY</b>	
Opony całoroczne M+S	• •
ABS (układ zapobiegający blokadzie kół podczas hamowania)	• •
Aktywny tempomat >30 km/h	• •
Elektryczne lusterka wsteczne zewnętrzne, ogrzewane	• •
Komputer pokładowy	• •
Zbiornik paliwa (olej napędowy) o pojemności, 90 l	• •
ESP z ASR, inteligentny system kontroli trakcji i stabilizacji toru jazdy	• •
Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera	• •
Reflektory halogenowe ze światłami do jazdy dziennej	• •
Elektryczny podnośnik szyby	• •
Malowane zderzaki wraz z płytą ochronną	• •
Ładowarka 30 A	• •
Koło kierownicy z przyciskami sterującymi	• •
Kierownica i dźwignia zmiany biegów pokryte skórą, deska rozdzielcza w stylizacje techno	• •
Reflektory przeciwmgielne z doświetlaniem zakrętów	• •
Pakiet „Safety” (w tym automatyczny system hamowania z wykrywaniem pieszych, czujnik deszczu i zmierzchu, asystent utrzymania pasa ruchu, rozpoznawanie znaków drogowych, wykrywanie zmęczenia kierowcy i inteligentny asystent prędkości)	• •
Pakiet „Vision Level 1” (w tym elektrycznie ogrzewane i składane lusterka zewnętrzne i czujniki parkowania)	• •
✓ Pakiet „LOUNGE” (w tym elektronicznie regulowana klimatyzacja z filtrem przeciwpyłkowym, funkcja indukcyjnego ładowania smartfonu, cyfrowy wyświetlacz instrumentów w formie 7-calowego kolorowego wyświetlacza TFT)	• •
System hamowania po kolizji	• •
Antena radiowa (DAB)	• •
System kontroli ciśnienia w oponach	• •
Zestaw do naprawy opon	• •
Asystent wiatru bocznego	• •
Fartuch błotnika z przodu	• •
Tempomat	• •
System stabilizacji przyczepy	• •
Ostrzegawczy trójkąt odblaskowy i apteczka podręczna	• •
Zamek centralny z pilotem	• •
Immobilizer elektroniczny	• •
<b>WARIANTY STYLIZACYCZNE</b>	
Lakier szary Expedition	• •
<b>KABINA KIEROWCY</b>	
Uchwyt na kubek	• •
Fotel kierowcy i pasażera, pokryte materiałem w stylu części mieszkalnej	• •
Obrotowe fotele kierowcy i pasażera	• •
✓ Dywaniki w kabinie kierowcy	• •
Gniazdo ładowania USB (USB-A/USB-C)	• •
System rolet przyciemniających REMIS do przednich i bocznych szyb kabiny kierowcy	• •
<b>OKNA</b>	
Uchylnie okno bez ramy, podwójnie przeszklone i przyciemnione	• •
✓ Okno bez ramy, uchylne, podwójnie przeszklone i przyciemnione, w części sypialnej, z lewej strony	• •
Kasety typu kombi z roletą przeciwśoneczną i moskitierą, w pełni zintegrowane, do wszystkich okien w części mieszkalnej	• •
<b>ZABUDOWA</b>	
Skuteczna izolacja B6 i pianka XPS	• •
Uchylnie okno dachowe małe DOMETIC SEITZ, 400 x 400 mm, z roletą przeciwśoneczną i moskitierą w obszarze sypialnym	• •
Uchylnie okno dachowe małe DOMETIC SEITZ, 700 x 500 mm, z roletą przeciwśoneczną i moskitierą, w części mieszkalnej	• •
Markiza dachowa THULE OMNISTOR, szerokość 375 cm	• -

### WYPOSAŻENIE

600 FT	640 ET
<b>ZABUDOWA</b>	
Markiza dachowa THULE OMNISTOR, szerokość 400 cm	- •
Elektrycznie wysuwany stopień wejściowy, szerokość 550 mm	• •
Wyciąg na butle gazowe, do 2 butli a' 11 kg	• •
Podłoga z tworzywa TWS z izolacją termiczną XPS	• •
Moskitiera do drzwi przesuwanych	• •
Przesuwane drzwi z oknem i półkami	• •
Schówek w podłodze	• •
Odpływ wody nad drzwiami przesuwymi z lampą LED	• •
Wymuszona wentylacja siedzisk, szafek i łóżek	• •
Uchwyty mocujące w schowku	• •
<b>CZĘŚĆ MIESZKALNA</b>	
Pojemne szafki wiszące	• •
Garderoba	• •
Bezprogowe przejście z kabiny kierowcy do części mieszkalnej	• •
<b>FRONTY MEBLI</b>	
Kopenhaga / Piquet	• •
<b>TAPICERKA</b>	
Cor	• •
<b>KUCHNIA</b>	
Łódzka DOMETIC, 90 l, z dwustronnym otwieraniem, sprężarkowa	• •
Kuchenka ze zlewozmywakiem ze stali szlachetnej z 2 palnikami gazowymi, elektryczną zapalarką i dwuczęściową szklaną osłoną	• •
Wkład na sztućce	• •
Gniazdo kuchenne	• •
Szufłady w komfortowej wielkości, wysuwane w całości	• •
<b>CZĘŚĆ SYPIALNA</b>	
Łóżka pojedyncze	- •
Łóżko podwójne (French Bed)	• -
System stelażowy GOODSIDE®, składany, z materacami (zimna pianka), wieloczęściowy	• •
Wyłącznik oświetlenia w części sypialnej	• •
<b>ŁAZIENKA</b>	
Kompaktowa łazienka ze zintegrowaną kabiną prysznicową	• •
Wyciągany, ręczny prysznic w armaturze umywalki	• •
Toaleta obrotowa THETFORD	• •
Szafa z lustrem	• •
Okno bez ramy z szybą mleczną, uchylne	• •
<b>WODA / GAZ / URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE</b>	
✓ Zbiornik na wodę szarą, 90 l, ogrzewany	• •
Zbiornik świeżej wody, 95 l, chroniony przed mrozem <sup>6</sup>	• •
Regulator przepływu gazu z wężem, z zabezpieczeniem przed wysokim ciśnieniem (DIN EN 12 864)	• •
Rozdzielacz gazu w siedzisku środkowym	• •
Akumulator pokładowy Dual AGM, 12 V / 95 Ah	• •
Gniazdo zewnętrzne 12 V / 230 V z wyjściem SAT / TV	• •
Czujnik dymu <sup>7</sup>	• •
Zasilanie prądem 12 V / 230 V	• •
Pompa wodna podwójna	• •
Podwójne gniazdo do ładowania USB A/C, 1x do części mieszkalnej	• •
Przygotowanie do instalacji systemu solarnego	• •
✓ Dodatkowe gniazda (1 x 12 V / 2 x 230 V / 2 x Kombi USB A/C)	• •
<b>OŚWIETLENIE LED</b>	
✓ Oświetlenie wnętrza, wykonanie zależnie od modelu	• •
Oświetlenie powierzchni roboczej w kuchni	• •
Oświetlenie schowka	• •
Lampa sufitowa w części mieszkalnej	• •
Lampki do czytania w części sypialnej	• •
Lampka do czytania przy siedzisku	• •

<b>SMART HOME</b>		
HOBBYCONNECT, obsługa urządzeń pokładowych za pomocą panelu sterowania Hobby i złącza Bluetooth i aplikacji	•	•
<b>OGRZEWANIE / KLIMATYZACJA</b>		
Ogrzewanie Combi 4 TRUMA z bojlerem ciepłej wody o pojemności 10 l i z zaworem zimotrwałym	•	•
✓ Panel sterowania LCD Combi CP Plus TRUMA	•	•
Przygotowanie do instalacji klimatyzatora dachowego	•	•
Zasilanie ciepłą wodą w kuchni i łazience	•	•
<b>MULTIMEDIA</b>		
Radio PIONEER, 9" ekran dotykowy z Apple CarPlay / Android Auto i kamerą cofania	•	•
Przyłącze TV, 12 V / 230 V, z gniazdem antenowym	•	•
Przygotowanie do montażu instalacji satelitarnej	•	•
<b>SPECYFIKACJE KRAJOWE</b>		
Dowód rejestracyjny, homologacja, certyfikaty bezpieczeństwa- patrz Przypisy <sup>8</sup>	o	o

#### PRZYPISY

- Włącznie z prądnicą 200 A.
- „Dopuszczalna masa całkowita” to maksymalna masa określona przez producenta, jaką może mieć pojazd podczas jazdy w stanie załadowanym.
- Masa pojazdu w stanie gotowym do jazdy odpowiada zwykle masie podanej w standardowych informacjach producenta i w przypadku przyczep kempingowych, obejmuje ona masę pojazdu ze standardowym wyposażeniem, zgodnie z podanymi przez producenta specyfikacjami, w tym: płynny, masę zabudowy, zaczepy holownicze (jeśli montowane są jako standardowe wyposażenie), zestaw do naprawy opon itp. Wartość masy pojazdu w stanie gotowym do jazdy jest wartością, która podlega prawnie dopuszczonemu tolerancjom  $\pm 5\%$  (patrz dodatkowe wartości w nawiasie). Ponieważ występowanie prawnie dopuszczalnej masy tolerancji ma bezpośredni wpływ na masę użyteczną pojazdu, wartości tych tolerancji należy uwzględniać już podczas konfiguracji pojazdu.
- Maksymalna masa wyposażenia specjalnego to wartość obliczona dla każdego modelu pojazdu, za pomocą której firma HOBBY określa maksymalną masę wyposażenia specjalnego, które można zamówić u producenta przy danej wartości DMK. Jeśli w wyniku dodatkowego zwiększenia wyposażenia specjalnego rzeczywista masa pojazdu zostanie zwiększona w takim stopniu, że różnica między rzeczywistą masą pojazdu a maksymalną dopuszczalną masą całkowitą nie będzie wystarczająca dla uzyskania minimalnej masy użytecznej, wówczas już podczas konfiguracji możesz wybrać opcję zwiększenia dopuszczalnej maksymalnej masy całkowitej (DMK), określonej przez producenta dla każdego modelu osobno. Alternatywnie, podczas konfiguracji, można zmniejszyć dozwoloną liczbę osób podczas jazdy (tylko w przypadku kamperów i furgonów) i/lub zrezygnować z wyboru wyposażenia specjalnego. W przeciwnym razie nie będziesz mógł kontynuować procesu konfiguracji i zamawiania.
- Podana w katalogu maksymalna liczba osób podczas jazdy zależy od rzeczywistej masy pojazdu i nacisku na osie. Liczba ta może ulec zmniejszeniu przez zainstalowanie dodatkowego wyposażenia specjalnego i innych akcesoriów. W konsekwencji, właśnie na skutek wymaganej prawnie minimalnej masy użytecznej, zlikwidowane zostaną pojedyncze miejsca siedzące. Należy zauważyć, że na każdą osobę podróżującą pojazdem, przyjmując się zryczałtowaną wagę 75 kg, niezależnie od tego, ile faktycznie waży każdy z pasażerów. Ponieważ kierowca został już uwzględniony w masie pojazdu gotowego do jazdy, jego masa nie jest dodawana do masy pasażerów. W przypadku pojazdu z naszego katalogu z dopuszczalną liczbą 4 pasażerów podczas jazdy, masa pasażerów wynosi zatem 225 kg (3\*75 kg).
- Należy pamiętać, że pojemność zbiornika świeżej wody jest zmniejszona z uwagi na ograniczenia dotyczące napełnienia zbiornika podczas jazdy (zawór zbiornika świeżej wody).
- Zasilanie baterijne.
- Zawartość: homologacja / homologacja typu, certyfikat zgodności (CoC) / dokumenty rejestracyjne pojazdu część II oraz świadectwo szczególności instalacji gazowej.

# MADE IN GERMANY

## INFORMACJE OGÓLNE

Cennik ONTOUR VAN „First Edition” 600 FT / 640 ET,  
sezon 2025, stan na 14/10/2024

Z chwilą pojawienia się tego cennika wszystkie dotychczasowe cenniki tracą ważność. Podane ceny to niewiążące, zalecane ceny Ex-Works fabryka Fockbek, łącznie z ustawowym podatkiem VAT. Ceny nie zawierają kosztów transportu do kraju. Treść odpowiada stanowi prawnemu w momencie oddawania katalogu do druku. Zastrzega się możliwość dokonania zmian konstrukcji i wyposażenia oraz występowania błędów.

Modele przedstawione w katalogu zawierają również wyposażenie specjalne lub elementy dekoracyjne, nie należące do seryjnego zakresu dostawy. Odchylenia w strukturze i kolorach od przedstawionych przedmiotów wyposażenia są dopuszczalne, o ile są uwarunkowane naturalnymi właściwościami użytych materiałów i są zgodne ze standardami handlowymi. Te same zasady dotyczą zmian technicznych pojazdu, pod warunkiem zachowania tej samej lub lepszej łącznej jakości materiałów oraz pod warunkiem, że nie mają one negatywnego wpływu na cel zastosowania.

Wymienione ceny obowiązują tylko w ramach nowego produktu seryjnego. Późniejsza zabudowa określonych artykułów wyposażenia specjalnego może być niemożliwa lub wiązać się ze znacznymi kosztami dodatkowymi.



Wszelkie informacje dotyczące oferowanych modeli, cen i wag znajdziesz na naszej głównej stronie internetowej.

## ZAWSZE W POBLIŻU



Dysponując niemal 350 punktami sprzedażowo-serwisowymi, jesteśmy zawsze w pobliżu. Również podczas urlopu - dzięki jednej z największych w Europie sieci przedstawicieli handlowych.

## NIEMCY

Hobby-Wohnwagenwerk  
Ing. Harald Striewski GmbH  
Harald-Striewski-Straße 15  
24787 Fockbek/Rendsburg  
[www.hobby-caravan.de](http://www.hobby-caravan.de)  
[www.facebook.com/hobby.de](https://www.facebook.com/hobby.de)

PL

**Hobby**  
GEBAUT FÜRS LEBEN